

Distr.: General
18 February 2020

Original: English/French

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

Working Party on Road Transport

**Group of Experts on European Agreement Concerning Work of
Crews of Vehicles Engaged in International Road Transport (AETR)**

Twenty-fifth session

Geneva, 22 February 2021

Item 2 (a) of the provisional agenda

Programme of Work:

Development of proposals for amending the AETR Agreement, including Article 22bis

Submitted by the Government of Portugal

This document, submitted by the Government of Portugal exercising the Presidency of the Council of the European Union, contains amendment proposals to the AETR Agreement which build on the proposals of 2016 and subsequent AETR expert discussions as well as regulatory developments in the EU which has prepared the second version of “smart tachograph”.

Text proposals (February 2021) for the amendment of the AETR (inclusion of Appendix 1C; regional integration organisations; amendments to appendices)

The AETR is amended as follows:

(1) in Article 10, the following paragraph is added:

‘4. From the date of entry into force of Appendix 1C to the Annex to this Agreement, a control device conforming to the requirements set out in Commission Implementing Regulation (EU) 2016/799* and its amending acts or to Appendix 1C to the Annex to this Agreement as regards construction, installation, use and testing shall be considered as conforming to the requirements set out in this Agreement.

* Commission Implementing Regulation (EU) 2016/799 of 18 March 2016 implementing Regulation (EU) No 165/2014 of the European Parliament and of the Council laying down the requirements for the construction, testing, installation, operation and repair of tachographs and their components (OJ EU L 139, 26.5.2016, p. 1).’;

(2) in Article 13(2), the following point is added:

‘(c) Appendix 1C shall become mandatory for countries which are Contracting Parties to this Agreement by 31 December 2025. As a consequence, all vehicles covered by this Agreement and registered for the first time from 1 January 2026 shall be equipped with a digital control device conforming to the requirements set out in Appendix 1C. From the date of entry into force of the relevant amendments to this Agreement, Contracting Parties which have not yet implemented those amendments in their countries shall accept and control on their territory vehicles registered in another Contracting Party to this Agreement which are already equipped with such a digital control device.

From 1 January 2028 all vehicles used in international transport shall be fitted with a digital control device conforming to Appendix 1C.

The Contracting Parties shall take the necessary steps to be able to issue the driver cards referred to in Appendix 1C no later than 1 October 2025.’;

(3) Article 14 is amended as follows:

(a) the following paragraph is inserted:

‘1a. This Agreement shall also be open for accession by regional integration organizations which have been duly authorized to sign and ratify, accept, approve or accede to this Agreement. For the purposes of this Agreement, “regional integration organization” means any organization which is constituted by sovereign States of a given region and which has competence in respect of certain matters governed by this Agreement.

For the purposes of amending Appendices 1, 1B, 1C, 2 and 3 to the Annex to this Agreement, the representative of a regional integration organization Contracting Party to this Agreement delivers the votes of its constituent Member States without their presence being necessary in the vote.’;

(b) paragraph 5 is replaced by the following:

‘5. In respect of each State or regional integration organization which ratifies, or accedes to, this Agreement after the deposit of the eighth instrument of ratification or accession as referred to in paragraph 4 of this article, the Agreement shall enter into force one hundred and eighty days after the deposit by that State or regional integration organization of its instrument of ratification or accession.’;

(4) Article 22 is amended as follows:

(a) paragraphs 1 and 2 are replaced by the following:

- ‘1. Appendices 1, 1C and 2 to the Annex to this Agreement may be amended by the procedure specified in this article.
2. At the request of a Contracting Party, any amendments proposed to Appendix 1, 1C or 2 to the Annex to this Agreement shall be considered by the Principal Working Party on Road Transport of the Economic Commission for Europe.’;

- (b) the following paragraph is added:
- ‘6. Where a proposal for the amendment of Appendix 1C to the Annex to this Agreement requires the amendment of other provisions of the Agreement, the proposed amendment to Appendix 1C cannot enter into force before the date of entry into force of the amendments to those other provisions pursuant to Article 21. If, in such a case, the amendments to Appendix 1C are proposed simultaneously with the amendments to other provisions of the Agreement, the date of their entry into force shall be the date resulting from the application of the procedure outlined in Article 21.’;
- (5) in the Annex, a new Appendix 1C is inserted, based on the technical specifications to be adopted by the Commission under Regulation (EU) No 165/2014 of the European Parliament and of the Council¹, duly adapted to the AETR context;
- (6) in the Annex, in Appendix 2, Chapter III (Approval certificate for products in accordance with Appendix 1B) is replaced by the following:

‘III. APPROVAL CERTIFICATE FOR PRODUCTS IN ACCORDANCE WITH
APPENDIX 1B/1C ⁽¹⁾

Once the Contracting Party has effected an approval it issues the applicant with an approval certificate, drawn up in accordance with the model below. Contracting Parties use copies of this document in order to communicate to other Contracting Parties approvals granted or any withdrawals.

APPROVAL CERTIFICATE FOR PRODUCTS IN ACCORDANCE WITH
APPENDIX 1B/1C ⁽¹⁾

Name of the competent administration

Communication concerning ⁽²⁾:

- Approval
- Withdrawal of an approval.....
- Of a control device model.....
- Of a control device component ⁽³⁾.....

¹Regulation (EU) No 165/2014 of the European Parliament and of the Council of 4 February 2014 on tachographs in road transport, repealing Council Regulation (EEC) No 3821/85 on recording equipment in road transport and amending Regulation (EC) No 561/2006 of the European Parliament and of the Council on the harmonisation of certain social legislation relating to road transport (OJ EU L 60, 28.2.2014, p. 1), as amended by Regulation (EU) 2020/1054 of the European Parliament and of the Council of 15 July 2020 amending Regulation (EC) No 561/2006 as regards minimum requirements on maximum daily and weekly driving times, minimum breaks and daily and weekly rest periods and Regulation (EU) No 165/2014 as regards positioning by means of tachographs (OJ EU L 249, 31.7.2020, p. 1).

- Of a driver card
- Of a workshop card
- Of a company card
- Of an inspector's card

- Approval No.
 - 1. Manufacturing or commercial mark
 - 2. Name of model.....
 - 3. Name of manufacturer
 - 4. Address of manufacturer.....
 - 5. Submitted for approval on
 - 6. Test laboratory or laboratories
 - 7. Date and No. of reports.....
 - 8. Date of approval.....
 - 9. Date of withdrawal of approval
 - 10. Model(s) of component(s) of control device with which the component is intended to be used.....
 - 11. Place.....
 - 12. Date
 - 13. Descriptive documents annexed
 - 14. Remarks (including the affixing of seals if required)
-
-
-

.....
(Signature)

- (¹) Specify Appendix 1B or 1C
- (²) Tick the relevant boxes
- (³) Specify the component concerned in the communication’.

Proposition de texte (février 2021) pour l'amendement de l'AETR (inclusion d'un appendice 1C; organisations d'intégration régionale; amendements aux appendices)

L'AETR est modifié comme suit:

1) À l'article 10, le paragraphe 4 suivant est ajouté:

"4. À compter de la date d'entrée en vigueur de l'appendice 1C de l'annexe du présent accord, un appareil de contrôle conforme aux exigences du règlement d'exécution (UE) 2016/799 de la Commission* et à ses actes modificatifs ou à l'appendice 1C de l'annexe du présent Accord en ce qui concerne ses conditions de construction, d'installation, d'utilisation et de contrôle est considéré comme étant conforme aux prescriptions du présent Accord.

* Règlement d'exécution (UE) 2016/799 de la Commission du 18 mars 2016 mettant en œuvre le règlement (UE) n° 165/2014 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences applicables à la construction, aux essais, à l'installation, à l'utilisation et à la réparation des tachygraphes et de leurs composants (JO UE L 139 du 26.5.2016, p. 1)."

2) À l'article 13, paragraphe 2, le point suivant est ajouté:

"c) L'appendice 1C devient obligatoire pour les pays qui sont Parties contractantes au présent Accord au 31 décembre 2025. En conséquence, tous les véhicules couverts par le présent Accord et immatriculés pour la première fois après le 1^{er} janvier 2026 devront être équipés d'un appareil de contrôle numérique conforme aux prescriptions de l'appendice 1C. À compter de la date d'entrée en vigueur des amendements pertinents au présent Accord, les Parties contractantes qui n'ont pas encore mis en œuvre ces amendements dans leur pays acceptent et contrôlent sur leur territoire les véhicules immatriculés dans une autre Partie contractante au présent Accord qui sont déjà équipés d'un tel appareil de contrôle numérique.

À partir du 1^{er} janvier 2028, tous les véhicules utilisés dans le transport international sont équipés d'un appareil de contrôle numérique conforme à l'appendice 1C.

Les Parties contractantes prennent les mesures nécessaires pour pouvoir délivrer les cartes de conducteur visées à l'appendice 1C au plus tard le 1^{er} octobre 2025."

3) L'article 14 est modifié comme suit:

a) le paragraphe 1 *bis* suivant est inséré:

"1 *bis*. Le présent accord est ouvert à l'adhésion des organisations d'intégration régionale qui a été dûment autorisé à être signé et ratifié. Aux fins du présent

accord, par "organisation d'intégration régionale" on entend toute organisation constituée par d'États souverains d'une région donnée, et qui a des compétences en ce qui concerne certaines questions régies par le présent accord.

Aux fins de la modification des appendices 1, 1B, 1C, 2 et 3 de l'annexe au présent accord, le représentant d'une organisation d'intégration régionale partie contractante à l'accord vote avec les voix des États membres qui la composent sans que leur présence soit requise lors du vote.";

- b) le paragraphe 5 est remplacé par le texte suivant:
 - "5. En ce qui concerne chaque État ou organisation d'intégration régionale qui ratifie le présent accord ou y adhère après le dépôt du huitième instrument de ratification ou d'adhésion, visé au paragraphe 4 du présent article, l'accord entre en vigueur cent quatre-vingts jours après le dépôt par cet État ou cette organisation d'intégration régionale de son instrument de ratification ou d'adhésion."

- 4) L'article 22 est modifié comme suit:
 - a) les paragraphes 1 et 2 sont remplacés par le texte suivant:
 - "1. Les appendices 1, 1C et 2 de l'annexe au présent accord pourront être amendés conformément à la procédure définie dans le présent article.
 - 2. À la demande d'une partie contractante, tout amendement de l'appendice 1, 1C ou 2 de l'annexe au présent accord sera examiné par le groupe de travail principal des transports routiers de la Commission économique pour l'Europe.";

- b) le paragraphe 6 suivant est ajouté:
- "6. Lorsque une proposition d'amendement de l'appendice 1C de l'annexe du présent accord entraîne la modification d'autres dispositions de l'accord, l'amendement proposé de l'appendice 1C ne pourra entrer en vigueur avant l'entrée en vigueur des modifications relatives à ces autres dispositions conformément à l'article 21. Si, en pareil cas, les amendements de l'appendice 1C sont proposés en même temps que les amendements relatifs à d'autres dispositions de l'accord, la date de leur entrée en vigueur sera la date résultant de l'application de la procédure visée à l'article 21."
- 5) À l'annexe, un nouvel appendice 1C est inséré, sur la base des spécifications techniques qui doivent être adoptées par la Commission en vertu du règlement (UE) n° 165/2014 du Parlement européen et du Conseil², tel qu'adapté au contexte de l'AETR.

²Règlement (UE) n° 165/2014 du Parlement Européen et du Conseil du 4 février 2014 relatif aux tachygraphes dans les transports routiers, abrogeant le règlement (CEE) n° 3821/85 du Conseil concernant l'appareil de contrôle dans le domaine des transports par route et modifiant le règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement européen et du Conseil relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route (JO UE L 60 du 28.2.2014, p. 1), tel qu'il a été modifié par le règlement (UE) 2020/1054 du Parlement européen et du Conseil du 15 juillet 2020 modifiant le règlement (CE) n° 561/2006 en ce qui concerne les exigences minimales relatives aux durées maximales de conduite journalière et hebdomadaire et à la durée minimale des pauses et des temps de repos journalier et hebdomadaire, et le règlement (UE) n° 165/2014 en ce qui concerne la localisation au moyen de tachygraphes (JO UE L 249 du 31.7.2020, p. 1).

- 6) À l'appendice 2, le chapitre III "Fiche d'homologation pour les produits conformes à l'appendice 1B" est remplacé par le texte suivant:

"III. FICHE D'HOMOLOGATION POUR LES PRODUITS CONFORMES À
L'APPENDICE 1B/1C (1)

Une fois que la partie contractante a procédé à une homologation, elle délivre au demandeur une fiche d'homologation, établie selon le modèle figurant ci-après. Les parties contractantes utilisent des copies de ce document afin de communiquer aux autres parties contractantes les homologations accordées ou les retraits éventuels.

FICHE D'HOMOLOGATION POUR LES PRODUITS CONFORMES À
L'APPENDICE 1B/1C (1)

Nom de l'administration compétente.....

Communication concernant (2):

- l'homologation.....
- le retrait d'homologation
- d'un modèle d'appareil de contrôle.....
- d'un composant d'appareil de contrôle (3)
- d'une carte de conducteur.....
- d'une carte d'atelier.....
- d'une carte d'entreprise.....
- d'une carte d'inspecteur

- N° d'homologation.....
1. Marque de fabrique ou de commerce.....
 2. Dénomination du modèle.....
 3. Nom du fabricant
 4. Adresse du fabricant
 5. Présenté à l'homologation le
 6. Laboratoire(s) d'essai
 7. Date et numéro du procès-verbal
 8. Date de l'homologation
 9. Date du retrait de l'homologation.....
 10. Modèle(s) de composant(s) d'appareil de contrôle avec le(s)quel(s) le
composant est destiné à être utilisé.....
 11. Lieu
 12. Date
 13. Documents descriptifs joints en annexe.....
-
14. Remarques (notamment l'apposition de scellés si nécessaire)
-
-
-

.....
(Signature)

- (¹) Préciser appendice 1B ou 1C
 - (²) Cocher les cases pertinentes
 - (³) Préciser le composant concerné par la communication".
-